

Self-portrait: Mid-project feedback to students

صورة ذاتية: ملاحظات منتصف المشروع للطلاب

This project will be evaluated according to three general criteria. In order to help you do your best, here is some feedback with suggestions about how to improve your drawing. I have only chosen what I think are the most important pieces of advice for you. If these suggestions are unclear, please ask me or a friend to give you more help.

سيتم تقييم هذا المشروع وفقاً لثلاثة معايير عامة. لمساعدتكم على تقديم أفضل ما لديكم، إليكم بعض الملاحظات والاقتراحات لتحسين رسمكم. اخترت فقط ما أعتقد أنه أهم النصائح لكم. إذا لم تكن هذه الاقتراحات واضحة، يُرجى طلب المساعدة مني أو من أحد الأصدقاء.

النسبة والتفاصيل - Proportion and detail

Proportion is the name of the skill where you accurately portray shapes and sizes.

النسبة هي اسم المهارة التي يمكنك من خلالها تصوير الأشكال والأحجام بدقة.

- Observe closely.** Keep looking at your photograph. Try to forget what you are looking at, and focus on the component lines and shapes.
راقب الصورة جيداً. واصل النظر إليها. حاول أن تنسى ما تنتظر إليه، وركز على الخطوط والأشكال المكونة لها.
- Look for missing details.** Look for small things that you may have overlooked: small bits of your hair, wrinkles in your clothing, small differences in the background, and so on.
ابحث عن التفاصيل الناقصة. ابحث عن التفاصيل الصغيرة التي ربما أغفلتها: خصل صغيرة من شعرك، تجاعيد في ملابسك، اختلافات صغيرة في الخلفية، وما إلى ذلك.
- Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
ابدأ برسم النصف الآخر من وجهك. إذا بالغت في رسم جانب واحد من وجهك، فسيكون من الصعب تنسيقه مع الجانب الآخر.
- Measure carefully.** Use a grid, rulers, or slips of paper to guide where you should place things.
قس بعناية. استخدم شبكة أو مسطرة أو قصاصات ورق لتحديد أماكن وضع الأشياء.
- Observe the shapes of your shadows.** The shapes of the parts of the face are good, but the shapes of the shadows are off. Take a closer look at the shapes and sizes of the light and dark areas.
راقب أشكال ظلالك. أشكال أجزاء الوجه جيدة، لكن أشكال الظلال غير دقيقة. دقق في أشكال وأحجام المناطق الفاتحة والداكنة.
- Consider changes in texture.** Hair needs a different kind of drawing than cloth, skin, or fuzzy shadows. Try to capture the texture of the different things you are drawing.
انتبه لتغيرات الملمس. يحتاج الشعر إلى نوع مختلف من الرسم عن القماش أو الجلد أو الظلال الغامضة. حاول التقاط ملمس الأشياء المختلفة التي ترسمها.

تظليل - Shading

Shading is using light and dark to draw. It is an easy way to make things look realistic and three dimensional.

التظليل هو استخدام الضوء والظلام للرسم. إنها طريقة سهلة لجعل الأشياء تبدو واقعية وثلاثية الأبعاد.

- Lighten your outlines.** Outlines are essential to getting proportions correct, but they should disappear after you start shading.
خفف من حدة الخطوط العريضة. الخطوط العريضة ضرورية لضبط النسب، ولكن يجب أن تختفي بعد بدء التظليل.
- Darken your darks.** Doing so will increase the overall impact of your drawing, and will help it pop.
أعمق المناطق الداكنة. سيزيد ذلك من التأثير العام لرسمك، وسيجعله بارزاً.
- Add tone to your lights.** Leaving areas white tends to leave the impression that your artwork is unfinished. Instead, look for light shades of grey you can add instead.
أضف لمسة لونية إلى إضاءاتك. ترك المناطق بيضاء يُعطي انطباعاً بأن عملك الفني غير مكتمل. بدلاً من ذلك، ابحث عن درجات رمادية فاتحة يمكنك إضافتها.

- **Work on smoothness.** Build up your greys by stacking layers of alternating line directions, use lines with overlapping lines (no white gaps), or use a blending stump.
اعمل على نعومة اللون. حسن درجات الرمادي لديك بتكديس طبقات من اتجاهات الخطوط المتناوبة، أو استخدم خطوطاً متداخلة (بدون فجوات بيضاء)، أو استخدم أداة مزج.
- **Work on blending.** Your shadows are sometimes going abruptly from light to dark, with few or no middle grays. Add grays to the middle areas until you end up with smooth blends instead of sudden jumps.
اعمل على المزج. أحياناً تتحول ظلالك فجأة من الفاتح إلى الداكن، مع وجود القليل من الرمادي المتوسط أو انعدامه. أضف الرمادي إلى المناطق الوسطى حتى تحصل على مزج سلس بدلاً من قفزات مفاجئة.
- **Start shading your background.** Once you shade in your background, it changes the balance of greys and forces you to reshade the rest of your portrait. If you start shading your background early it will save you time and frustration.
ابدأ بتظليل الخلفية. بمجرد تظليل الخلفية، سيتغير توازن درجات الرمادي، مما يُجبرك على إعادة تظليل باقي صورتك. إذا بدأت بتظليل الخلفية مبكراً، فسيوفر عليك ذلك الوقت والجهد.
- **Look carefully at the different grays in your hair.** You can get basic hair texture by creating lines that flow along the length. However, it works even better when you replicate the pattern of light and dark of the different strands. It takes more time, but the impact is many times stronger.
انظري جيداً إلى تدرجات اللون الرمادي المختلفة في شعرك. يمكنك الحصول على قوام شعر أساسي برسم خطوط متدفقة على طوله. لكن الأمر يكون أفضل عند تقليد نمط الشعر الفاتح والداكن. يستغرق الأمر وقتاً أطول، لكن تأثيره أقوى بكثير.
- **Watch for sharp vs. fuzzy edges.** Sometimes blending goes quickly from light to dark, and sometimes it stretches out over a long distance. Reobserve your photo to see where you should do which one.
انتبه للحواف الحادة مقابل الحواف غير الواضحة. أحياناً ينتقل المزج بسرعة من الفاتح إلى الداكن، وأحياناً يمتد لمسافة طويلة. أعد النظر في صورتك لتحديد أيها يجب أن تفعل.

تعبير - Composition

Composition is the overall arrangement and completeness of your artwork.

التكوين هو الترتيب الشامل والاكتمال لعملك الفني.

- **You have the option of leaving out the background if you wish.**
لديك خيار ترك الخلفية إذا كنت ترغب في ذلك.
- **Add a background.** A background puts a person or object in a particular place, real or imaginary. Compared to drawings without backgrounds, your artwork may look simple and incomplete.
أضف خلفية. تُضفي الخلفية لمسة مميزة على شخص أو شيء ما في مكان محدد، سواء كان حقيقياً أو خيالياً. مقارنة بالرسومات بدون خلفيات، قد يبدو عملك الفني بسيطاً وغير مكتمل.
- **Start shading your background.** You have some lines in there, but it lacks substance in comparison to the rest of your drawing.
ابدأ بتظليل خلفيتك. لديك بعض الخطوط فيها، لكنها تفتقر إلى الجوهر مقارنة ببقية رسماك.
- **Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
ابدأ برسم النصف الآخر من وجهك. إذا بالغت في رسم جانب واحد من وجهك، فسيكون من الصعب تنسيقه مع الجانب الآخر.
- **You seem to be behind.** Please consider working on your project at lunch or before or after school. Or, try to pick up your pace or use your time more effectively during class. If you have enough done, you can ask if you can take it home to work on it. Remember that if too much of your work is done outside school I cannot accept it.
يبدو أنك متأخر. يُرجى العمل على مشروعك أثناء الغداء أو قبل المدرسة أو بعدها. أو حاول تسريع وتيرة عملك أو استغلال وقتك بشكل أكثر فعالية خلال الحصة. إذا أنجزت ما يكفي، يمكنك طلب أخذه إلى المنزل للعمل عليه. تذكر أنه إذا كان الكثير من عملك خارج المدرسة، فلا يمكنني قبوله.